

Jandfe am dee

Ko mi Haal-Pulaar.
Ko keɓ-mi duuɓi jeedifi koo,
mawɓe am ɓee nabi kam
to kotoo am, ngonnooɗo to Ces
haa mi janngoya Faranse.
Ndunngu mi artatno
ga mawɓe am ɓee
walla mi yaha kaawu am.
Mi yahdatno he sukaabe
njannngoyatnooɓe alguuraana ɓee.
Bayti to amen
wadno seernaabe heewɓe,
haa jo mi jannngatno alguraana.
Joo mino anndi karfeeje keewɗe.
Mi jannngat, mi winndat,
ko moyyi, Arab. Hitaande 1990
kotoo am sotti to Rufisk,
keddii-mi to Ces,
haa mi jannnga haa jo.

Mbo desinno kam haanginde

Mi wonti Islaamiyanke tiidɗo.
Ñannde fof mi juulatno waptuuji jowi.
Mi tiidnotono
kono mi wadatno kala
diidaa fof piiji aduna,
no piimgol, jinaa e ko wa'i noon.
Mi wadatno kala,
ceernaaguyaa
fii mi daɗa piiji bondi
e fii mi heɓa
jawɗeele aduna dee.
Mi yeeyatno to Ces
kono mi yonii.
Mi faalano dannaade.
Ko noon nji'idir-mi
cernaajo mbo Mali.
Nde wonnoo,
minen teddini
seernaabe Mali ɓe,
mi wonti almuudo makko.
Mbo wi'ino
mbo dannat kam
piiji bondi dii.
Mbo wadaf haa mi yaha to Amerik.
Ko nii koolii-mi mbo.
Mbo wadi haa jan-mi.
Mbo desinno kam bom haanginde,
sabu mbo wi'ino,
no mi lootoyo jemma
to les lekki burki mawnude
he ladde hee kii.



Mbo wa'no no am nii

Ko cooy-mi bak oo koo (1996)
ngabbii-mi kotoo am to Rufisk.
Mi fuddi wadde baanabaana
to Dakaar.
Ko kotoo am walli kam koo fof,
wurde am ndee welaano.
Mi ɓittuno tigi.
Dum addani kam cafeelee.
Mi horino faamde hay huunde
he ko wonnoo koo.
Ko njeeyat-mi koo, njottii-mi
to liggantooɗo lisaa gooto.
Mbo faalanooka dum
kono mbo okki kam kaaydi.
Mi jabno kono woni balɗe,
mi janngaani ndi.
Ñannde wonnde kala
nji'tu-mi kaaydi ndii.
Mi fuddi dum janngude.
Ko haawnii kam heen,
ko cukayel deyel ngel Kot Diwaar.

Mbo jogino cafeelee no am nii,
kono mbo yaltoyno
he jabgol lisaa Almasiihu
no Danndoowo mum nii.

Mi wonti taguye keso

Gila oon tuma,
puɗɗu-mi sikkitaade
diina am kaa.
Kuminanii-mi dabbere mawnde
sabu mi tiidno he kaa diina.
Batindor-mi ndutitagol
to liggantooɗo lisaa too,
mbo haalanii kam.
Mbo wi'i no mi yi'idu
he mawɗo ngabbotooɓe lisaa oo.
Oon gorko okkii kam aadi heyri ndii
(linjiila). Puɗɗu-mi janngude ndi
e hedaade seedeeyaaji
ngabbotooɓe lisaa dii.
Ngomɗin-mi oon tuma
he lisaa Almasiihu.
Torinoo-mi mbo
no mbo danndu kam,
no mbo laamo nguurndam am.
Joo mi wontii gabbotooɗo lisaa.
Piiji bondi di mbaɗnoo-mi dii
fof njaafaama.
Mi wonti tagoore hesere
to yeeso Alla.

Mi waylii tigi

Ko tintin-mi galle oo koo,
dum wadi toon cafeelee.
Galle am oo tampinaani kam
sabuna ɓe koolino
ɓe mbaawa kam artirde he Lislamm.
Kono ngon-mi he mu'en
no kodɗo nii.
Ko sabu dum addi
yaltu-mi galle oo.
Ndee yolnde mi jaarii Alla no bete,
sabu mi waylii tigi wurde am ndee.
Jo mi fiimataa, mi wadafataa jinaa.
Ko he jam tan ngondu-mi he Alla.
Jo mino wondi he muusidɓe
ngabbotooɓe lisaa ɓee to Dakaar.
Mi heɓaani tawo ligge tiidde,
kono he dow gomɗineere am hee
Joomiraawo oo udditanat kam
nin damule mawɗe
sabu mbo hunimaama kam dee.

Mbo sellitii

Lamin Kante

Gine

Ñannde wonnde
min njottii to wadoowo **jalaj** too.
Tay, debbo makko oo di maaya.
Min naatti ndaargol mbo. Min mbi'i,
"Min paalaa mbo ñaaganaade,
e Joomiraawo oo sellinat mbo."
Min mbi'i no mbo ittaneek lekki kii fof.
Oon tuma min ñaaganee mbo lisaa.
Haa ko min paalaa gaynude
ñaaganagol mbo koo,
mbon **memmbinoo**,
wa'i no mbo faala immaade nii.
Mbo **laamti** gite muudum
e mbo immii.
Yimbe ɓee fof, ɓen jaakili.
Mbo selliti.

Lisez-vous français ? Do you read English?
O leitor sabe ler português?

Pulaar Français English Português

ɓB ɓe*ils, elles*... **they**.....eles
ɗD diɗi*deux* **two**..... dois
cC coggu*prix* **price** preço
hH haako*feuille* **leaf** folha
jJ jannngo*demain* .. **tomorrow** .. amanhã
ñÑ ñaaki.....*abeilles*... **bees**..... albelhas
ŋŊ ŋatde*mordre*... **to bite** morder
yY yiyyam*sang* **blood** sangue
ee neene*mère* **mother** mãe
oo soodde...*acheter*... **to buy** comprar
(Nganndee: ñ = ny)

Firooji

Fulakunndaare	Futa Toronkoore
horino	ronkuno
jalaj	sanamunu
memmbinoo	dilla
laamti	muɓɓiti

Nguurndam Alhajji

(Feccere naybere nde)

Emin jannjiino:

Alhajji umminooma to Gine,
ina yahi to Gambi.
Do Gambi dŋo, ko o ŋootannoŋo.
Deen, o jannji defte keewde.
Naamne keewde feeŋano
e nder hakkille mum.

Keɓgol nguurndam

Wadi ŋalawma

puɗɗii-mi wadde Tahiya,
“Yoo Alla barkin Mohamadu
hono no o barkinirnoo Ibraahiima,
kam e besngu mum nih.”

Ngon-mi e huŋaade dŋi konnguli.

Mido mijoo,

“Miin ne, mido yiɗi barke.
Ndeen noon njuul-mi,
ŋaagii-mi Alla nde jipinta
barke mum e Mohamadu
e wonande leŋol makko fof.”

Ndeen woni nde mijiji-mi,

mbyi-mi, “Hol ko dŋum firti?
Mohamadu, kam mbele
hebaani haa jooni barke Alla?”

Kur'aana wiyi,

“Alla maa dŋow kala jokkiido,
majjina kala mo jokkaaki e mum.”

Ngon-mi e miijtaade,

“So tawii Alla ko nih wayi,
o wonaa baawɗo ŋaawde yimbe be
e dow ŋaawoore peewal.”

Ndeen woni nde njan-mi

e nder Linjiila o.

Doon njanngu-mi.

“Ngati Alla yiɗii aduna o
haa rokkiri biɗɗo mum bajo o,
haa kala goonɗingol dŋum,
ina waasa halkaade,
heba nguurndam haa abada.”

Oon Alla ina seerti

e kaalaado e Kur'aana o,
jidɗo wodbe tan.

Ŋande heen ngoonɗin-mi e wonde
deftere Biibal nde woni haala Alla.

Dum addani-mi rewde e Alla

kaalaado e nder Biibal o.

Ko e hitaande 1981 ŋaagi-mi Yeesu

de wonata Joomiraado am,
Dafndoo am.

Ngontu-mi almuudo

Yeesu Almasiihu o.

No goonɗingol am kesol ngol tiidniri kam

Maa dumunnaaji keewɗi njawti
nde njiytu-mi e nder Linjiila
to haala wonde

jogorɗo arde caggal Yeesu.

Yeesu e hoore mum haali

e nder Linjiila o,

“Miin, mi ŋaagoo Baaba o,
o rokka on ballo godɗo,
gondoowo e mon haa abada o,
Ruuhu goonga . . .”

Caggal nde miijtii-mi haala ka,
paam-mi e wonde

oon ko Ruuhu Alla wonata.

Ko kaŋko tan waawi wondude
e yimbe haa abada.

Nedɗo godɗo waawaa dŋum.

Mohamadu wuorii
duubi 600 caggal Yeesu.

Caggal dŋum o maayii.

Wadde wonaa kaŋko woni garoowo
wondude e yimbe,
balloowo haa abada o.

Huunde nde ina beydoo laafde
e hakkille am. Ko Ruuhu Alla tan
waawi duumaade haa abada.

Nganndu-mi e wonde Alla

e Ruuhu Alla mum woni

ko e tiidnude dewal am diine.

Jooni nganndu-mi hol ko addani
abbotoobe Isaa be e wiyde wonde

Mohamadu wonaa mo
Yeesu haalnoo o.

Kersu-mi no feewi

Keddii-mi mido fondindira

Biibal e Kur'aana.

Mido bura faamde e wonde Alla
mo ndewatnoo-mi o

mi annda mo no feewi.

Deftere Linjiila anndinii kam wonde

mido waawi anndude Alla

so tawii tan mi anndii

Yeesu Almasiihu o.

Hare mawnde woni e bernde am,

mi hebaani dŋum daminaare.

Hol ko nguurndam am firti haa jooni?

Hol to pawnoo-mi nguurndam am?

Njokku-mi mido jannga Linjiila,

paam-mi e wonde

ko mi badoowo ko boni

e yeeso Alla.

Goonga nguurndam am fof

ina yirloo e yeeso am

no sinemaa nih.

Kersu-mi no feewi.

So mi maayii e aksida oto

maa mi yah to Alla?

Walla ndeen to njah-mi?

Mi nimsitii nguurndam am

bennudam dŋam.

Kono **gidli** Yeesu

ndokkii kam weltaare.

Ko o maayando mi

haa omo labbina mi.

Kikiide gooto mido juulatnoo

haa Yeesu hokki mi yaafuya.

Kaalan-mi mo cafeelee am fof

e huundeeji bondi

gonɗi e nguurndam am.

Nganndu-mi

Ruuhu Ceniido Alla fuɗɗiima

gollaade e nder bernde am.

Mi yananaama wonde

bonanndeeji am fof
njaafaama.

Mido waawi fuɗɗitaade

nguurndam kesam

hono no

cukalel keccel nih

e waasde narɗaade

e huundeeji bondi.

Weltaare mawnde

heewi e am.

Tin-mi doole kese e nder am,

baawɗe wallude mi

dartaade haɗɗiibe am.

Dum booyaani **hade** am jogaade

cafeelee sabaabunde

laawol am kesol ngol.

Wonaa huunde weefnde

Wonde gabbotoodo lisaa

e nder renndo juulbe

wonaa huunde weefnde.

Sadteende adannde

ko hakkunde am e jom suudu am,

Kummba. Oon wiyi mi,

“So wonii ko a gabbotoodo lisaa

mi seertat e maada.

Mi hoota galle amen.”

O waawaano muŋde gacce am

e nokku taariido min o.

O acci dooftaade mi.

O acci defande mi.

Min acci jotondirde.

Luwnooɗo min e nder galle mum o

ko juulɗo. O mettini heen no feewi,

wadti tampinde mi.

O yamiri kam

yo mi yaltu galle makko.

E nder dŋum, koddiido amen

nannoɗo fof, ari jinnngande mi.

Nih woni debbo o acci

mi hoɗde e nder galle makko.

Nih woni keddii-mi e nder galle hee.

Dum tampinii kam no feewi

kono keddii-mi

mido jokki e jarɗe deftere Biibal.

Yiɗde mawnde **sorii** e bernde am:

jiɗde anndude Yeesu

e Alla gonɗo e deftere Biibal o.

Hade mi wontude

gabbotoodo lisaa ko, mido fenatnoo,



Alhajji, Gine

Firooji

Fuuta Tooranɗoore Fulakunndaare

Caggal dŋum

gidli

hade

sorii

nawtu

koreeji

naati fitina

nawe

Sahaa e sahaa

Taabii-mi

ngoppu

Oon tuma

jidgol

doode he

joli

naftu

musidbe

loobi haa

nabe

Waptu

wo waptu

Njah-mi

see see

dal

mido laaratnoo weltaare aduna.
Mido huutortonoo kala ko fayti e talki.
Kono mi waawaa woppude
dii huundeeji. Mi alaano doole mum.
Alla Biibal waylii nguurndam am fof.
Mi waawaano wadde fooyre am
e nder cejele.
Yimbe wonbe e dow laawol
e wonande be liggodtoo-mi fof
ngandii e wonde mi wontii
gabbotoofo lisaa.
Jooni mido wafda e Seytaane
kañum e doole birniide.

Bitte de

Jom suudu am salanii kam.
Gefe de beydii mettude
haa **nawtu**-mo-mi to neene makko
to leydi amen.
To galle neene am too
mi wakkiliima haalande be goonga
e wonande **koreeji** am di fof
hol ko addani mi waylude
dewal am Alla.
Wobbe kollii e wonde ko kaal-mi ko
ina wadi maanaa, heddiibe be,
haa teerji e kaaw am, mbiyi e wonde
ko mi kaangaado.
Kaaw am **naati fitina**.
Ko kanjo woni mawfo galle.
Nih woni ndiwaa-mi, njaltu-mi galle.
O yamiri debbo am Kumba
yo **nawe**, wofdiinee kam.
Ko adii gontugol am gabbotoofo lisaa,
mido joginoo nokku mo nje-y-mi.
Mido anniyinoo wadde doon
nokku ngamgol. Nde ndiwaa-mi nde,
njah-mi e oon nokku.
Balde tati **caggal duum**
ñaw-mi no feewi. Ko mi gooto.
Sahaa e sahaa sehilaabe am wobbe
no ndewa doon.
Wobbe ngona e tooñde mi;
wobbe ngona e waajaade mi.
Mi haabi no feewi.
Wadi balde mi mijaaki Yeesu.

Mi sellii

Wadi ñalawma gooto etii-mi ummaade.
Nantii-mi e taabal.
Njandin-mi defte keewde e leydi.
Deftere heen wootere nde yani nde
tawi ina udditii e derowol gootol.
Natal Yeesu ina feeñi heen.
Omo sellina ñawfo.
Dum hokki mi doole. Mbiy-mi
tawi Yeesu selliino e duubi booydi
omo foti waawde sellude hannde ne.
So o fellitii waasde sellinde mi,
maa mi welto nde ngondat-mi
e makko dow asamaan.
Noddu-moo-mi. Ñaagii-mi
nde o hebbiitoo nguurndam am
nde wonnoo nguurndam
ngon-mi dam ko muusdam
no feewi.
Ñaagii-mi, "Joomiraado,
wallu am mi maaya."

Doon e doon woodi ko tin-mi e am.
Ko huunde wafnde doole.
Njan-mi e mbalndi am.
Daanii-mi haa weeti. Nde pin-mi nde
tawa ko muusatnoo kam fof
yehii haa laabi. Mi sellii.
Alaa fof ko musata-mi.
Ngummii-mi.
Taabii-mi haa damal
haa mi yanane e wonde mi sellii.
Hanti mi yananaama e wonde mi sellii.
Goorjngol am beydiima tiidde.
Ndiccii-mi, ngon-mi e juulde.
Nguurndam am fof faytii e dewal Alla.
Nde ñaagii-mi Alla haa ngasnu-mi,
mijii-mi ruttaade Gammbi
haa mi bura janngude deftere Biibal.
Nganduu-mi e wonde ngoo doo mijjo
immii ko e Alla guurdo o, Joomi am keso.
Ndeen woni keblii-mi
ruttaade fayde Gammbi.

Kaawisa Alla

Ndeen ko sahaa woote mawfo.
Keeri di fof ko guddaadi
haa nde wooteji di ngasi fof,
doon e jonte didi. Mi tinaani duum
so wonaa nde njettii-mi keerol.
Mido woni e nder oto.
Mi yobiino dognoodo o
haa yettina mi Gammbi.
Kaalii am fof heddiima e njobdi he.
Do keerol do,
otooji keewdi ina doon.
Wobbe ndartorto
ko bennude keerol ngam
yaltude leydi ndi.
Wobbe njidata
ko naatde leydi ndi.
Mijii-mi e wonde
booygol am
doo e keerol.
Mi yidno no feewi kaalis
ko cood-mi ñaamde.
Doo to ngon-mi
hay huunde mi heddoraaki.
Kadi mijaade mi ruttaade wuro am

kiloomeeteraaji 550,
wona
huunde yoodnde.
Ko e diin mijooji
naatir-mi nder ladde
mido ñaama
manngooje de ngaddornoo-mi.
Doon e doon,
mijjo feccitii e nder hakkille am
no majaango nih,
"So Alla yidii yo mi naat Gammbi
o wallat kam
no bennir-mi keerol ngol."
Mido mijtoo no o sellinirnoo kam
e dow kaawisa.
Ndeen woni nde cujju-mi,
ñaagii-mi Alla nde weebnanta mi
bennude keerol ngol.
Nde ngaynu-mi ñaagaade Alla nde,
njaltu-mi e ladde ngonnoo-mi nde.
Kawru-mi e mawfo militeere'en
ina wiya, "Otooji keewii doo.
Njid-mi ko dognoodo oto cakkitiido
arde o ruttoo to biro,
haa omo ñaagoo mawfo amen
so omo waawi woppude
otooji bennude
walla, ndeen so tawii o ruttinat di."
Oto amen wonnoo caggal fof,
ko dum addani
dognoodo amen yahde to mawfo o.
O artiri yamiroore mawfo o.
O wiya e wonde yo otooji dii bennu.



Yo be **ngoppu**
keerol udditoo haa mido.
Mawfo militeere'en,
e yidde weltinde
dognoodo amen,
acci mo
bennude hoore.
Nde min ngummii nde,
mi yettii Alla no feewi.
Mi anndii e wonde
ko nduwinoo-mi jaabaama.

Ko hodum fadi dum to Gambi?
Daare **Booyataa** garoowo!

Rajo

A waawat hedaade kibaaru moyyo oo he rajo maa hee.



Senegaal (Pulaar) **SUD FM** aljumaa kiikiide fuddi 21:25
Saint Louis: 93.2 FM, Ndioum: 93.9 FM,
Matam: 98.4 FM, Bakel: 97.5 FM
RTS FM talaata kiikiide fuddi 20:15 haa 20:30
96.3FM (Richard Toll, Podor, Ouroussogui)
Dunyaa FM talaata kiikiide fuddi 20:15 haa 20:30
Saint-Louis: 106.3; Louga: 91.8

Dunyaa FM talaata kiikiide fuddi 14:30 haa 14:45

Richard Toll: 106.0 FM

Gine Bisaawo (Pulaar) **Radio Quelele** alet bimbi fuddi 9:30 — 104,8 FM

Mali Radio Mali, (Kayes) alkamisa 19:00 ORTM — 92.1 FM

Radio Horizon alarba, aset, alet 18:00 — 100.5 FM

Trans World Radio (Fulfulde)
kiikiide fof fuddi 18:30 (waktuuji Mali)
meeteraaji 31; kHz9510



Yuusufa jom koydi

Yuusufa firti koyfol laamfo (Feccere naybere nde)

Nayi e cammeeye

Nde timmi duubi d'idi, laamfo o hoydi. E nder koyfol makko, o wonno ko e sara maayo Niil. Nayi jeedidi, paydi, mbeldi yiye, yeenji e maayo he. Nayi jeedidi godfi, di njoodaani, pooydi, yeenji caggal majji. Nayi di njoodaani, naami nayi joo d'idi. Laamfo o fini. O daantii, o hoydi kadi. O yiye cammeeye jeedidi butte, keewde gawri ina ngoni e dow gawyal gootal. Cammeeye jeedidi godde, cewde, de henndu fudnaange sumi, calti caggal majje. Cammeeye cewde de modi cammeeye keewde gawri de. Laamfo o fini. Ko duum woni koyfol ngol. Nde weeti, hakkille laamfo o diwi. O noddii dabatoobe e jom gannde'en leydi ndi fof. O haalani be koydi makko kono hay gooto heen waawaani firtande laamfo o koydi di.

Mi wadiino ko boni

Ndeen tan kalfinaado njarameeje o yetti konngol. O wiye laamfo o: "Hannde mi siftorii mi wadiino ko boni. A sekaniino min, miin e mawfo fiyoobe mburu o. Cok-daa min nder galle mawfo gardeegi o. Moni e amen fof hoydi e nder jamma gooto he. Amin ngondunoo toon e maccudo mawfo gardeegi o. Min kaalani mo koydi amen. O firtani min. Dum woori no o wiyirino min nih. A wadti kam e liggeey am, kono a wadii mawfo fiyoobe mburu o yerga."

Wonaa miin. . .

Laamfo o noddii Yuusufa. O yaltinaa ko yaawi e kasoo he. O femmbii, o lomtini comci makko, o yahi to laamfo o. Laamfo o wiye Yuusufa: "Won ko koydu-mi, kadi yimbe fof ndonkii firtude dum. Mi nanii ada waawi firtude koyfol so a haalanaama no yahri." Yuusufa jaabii laamfo o, wiye dum: "Wonaa miin. Ko Alla rokkat ma jaabawol moyyol." Laamfo o wiye Yuusufa: "E nder koyfol am, ngonnoo-mi ko sara maayo Niil. Nayi jeedidi, paydi, mbeldi yiye, yeenji e maayo he. Nayi jeedidi godfi, di njoodaani, pooydi, yeenji e maayo he caggal majji. Mi meedaani yiye nayi baydi nih fooyde e nder leydi fof. Nayi pooydi di naami nayi paydi di. Di mbayi tan ko no di mbaynoo. Ndeen tan pin-mi. Njiy-mi kadi koyfol godngol. Cammeeye jeedidi keewde gawri, joodde, ina ngoni e gawyal gootal. Cammeeye jeedidi godde, mehe, cewde, de henndu fudnaange sumi, calti caggal majje. Cammeeye cewde de modi cammeeye joodde de. Mi haalani dum dabatoobe be, kono hay gooto waawaani firtande mi dum."

Maa yaaw wadde du

Yuusufa wiye laamfo o: "Ko koydu-daa ko, ko koyfol gootal. Alla woni ko e anndinde ma ko jogori wadde. Nayi jeedidi paydi di, ko duubi jeedidi; cammeeye jeedidi joodde de, ko duubi jeedidi. Kanji d'idi fof di njogii ko firo wooto."

Firooji

Fuuta Tooraŋkoore

amo
lollu
kakkilfo,
gure

Fulakunndaare

kebal
darju
jooma hakkil
ca'e

Nayi jeedidi pooydi, dewnoodi e nayi paydi di, diin ko duubi jeedidi. Cammeeye jeedidi mehe, de henndu fudnaange sumi de, njogori wonde ko duubi jeedidi heege. Ko no mbiy-ma-mi nih tan, Alla woni ko e hollude ma ko jogori wadde. Duubi jeedidi amo maa ngara ga leydi fof. Caggal duum, maa duubi jeedidi heege ngar haa amo wadnoongo ngo yejjitee. Heege leepta leydi ndi. Heege aroowe nge maa lollu haa yimbe njejjita ko woni amo. So a yiyii koyfol ngol dimmitii, wadi noon ko Alla hoddirii dum, kadi maa yaaw wadde dum.

Ndeena dum

Jooni noon, subo gorko kakkilfo, ganndo, ngardinaa dum leydi. Mbadaa hoolaabe e dow leydi he. Mbadaa kadi nanngooobe joyabal kala ko soŋaa e gese he nder duubi jeedidi daŋal di. Daŋal duubi jeedidi garooji di yo renndine. E nder baawde ma, yo nguuraaji gawri mbaŋde e nder gure, be ndeena dum. Diin nguuraaji maa mooftane leydi ndi e nder duubi jeedidi heege, garooji e leydi di, woto leydi ndi leeptaade heege." (Kaa taariika iwi do e feccere adannde e Tawreeta, wiyeteende Lasli simoore 41. Jokkol **Booyataa** garoowo o.)

Haa mbaawe-daa nuldeede cuycay **Booyataa** ko maa mbinnd-aa men hitaande woo. Winndu innde e yettoode maa ndee e do ngon-daa doo ko yi'i nii. Winndu to les maa winndu men bataake.

Innde am:

Yettoode am:

Do ngon-mi doo:

No foti njid-daa saakde lebbi jeegoo fof:

To a don janga Fulfulde bana haa Adamawa, windu ngam **Badake**, a heban!

Ruttin dum do: **Booyataa, WILLINGTON, Derby, DE65 6BN, UK**
walla: **Booyataa, BP 198, Dakar-Fann, République du Sénégal**
email: web-evangelism.com/feedback

Min nimsii no feewi fii min mbaawataa wallude janngoobe **Booyataa** bee hono no dokke nii. Min mbaawataa okkude ligge walla wallude waawde arde Angeleter. Ko min jogii koo, ko fii tan saaktude **Booyataa**.

- For Pulaar-speaking Fulas
- Pour les Peuls qui parlent Pulaar